

RAAD VAN STATE
ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Avant-projet de loi modifiant le Code de droit
économique en ce qui concerne l'action en
réparation collective

Voorontwerp van wet houdende wijziging van
het Wetboek van economisch recht wat
betreft de vordering tot collectief herstel

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des
Consommateurs, du Ministre de la Justice et du
Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et
des P.M.E. ,

Op de voordracht van de Minister van
Economie en Consumenten, van de Minister
van Justitie en van de Minister van
Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O's ,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
le Ministre de la Justice et le Ministre des Classes
moyennes, des Indépendants et des P.M.E. sont
chargés de présenter en notre nom à la Chambre
des représentants le projet de loi dont la teneur
suit :

De Minister van Economie en Consumenten, de
Minister van Justitie en de Minister van
Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O's zijn
ermee belast in onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet
in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

CHAPITRE 1^{er}- Disposition générale.

HOOFDSTUK 1.- Algemene bepaling.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à
l'article 74 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid
als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

CHAPITRE 2. - Modifications au Code de droit
économique.

HOOFDSTUK 2. - Wijzigingen aan het Wetboek
van economisch recht.

Art. 2. A l'article I.21. du Code de droit économique,
les modifications suivantes sont apportées:

Art. 2. In artikel I.21. van het Wetboek van
economisch recht worden de volgende
wijzigingen aangebracht :

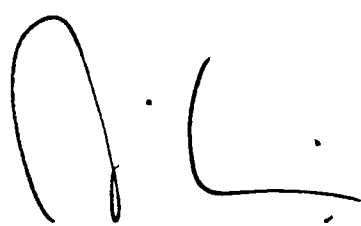
1° dans le 2°, les mots « et/ ou P.M.E. » sont insérés
entre les mots « consommateurs » et « lésés à titre

1° in 2° worden de woorden "en/ of K.M.O.'s"
ingevoegd tussen de woorden "consumenten"

individuel » ;	en “die individueel benadeeld”;
2° dans le 4°, les mots « et/ ou P.M.E. » sont insérés entre les mots « consommateurs » et « lésés par » ;	2° in 4° worden de woorden “en/ of K.M.O.’s” ingevoegd tussen de woorden “consumenten” en “benadeeld door”;
3° dans le 5°, les mots « et/ ou P.M.E. » sont insérés entre les mots « consommateurs » et « lésés par » .	3° in 5° worden de woorden “en/ of K.M.O.’s” ingevoegd tussen de woorden “consumenten” en “benadeeld door”.
Art. 3. Dans l’article XVII.38. du même Code, il est inséré un paragraphe 3 rédigé comme suit :	Art. 3. In artikel XVII.38. van hetzelfde wetboek wordt een paragraaf 3 ingevoegd, luidende:
«§3. Le groupe peut également être composé par l’ensemble des P.M.E., au sens de la recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micros, petites et moyennes entreprises, qui à titre individuel, sont lésées par une cause commune, tel qu’il est décrit dans la décision de recevabilité visée à l’article XVII.43 et qui :	“§3. De groep kan ook gevormd worden door het geheel van de K.M.O.’s in de zin van de aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen die, ten persoonlijke titel, schade geleden hebben als gevolg van een persoonlijke oorzaak, zoals die is beschreven in de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII.43 en die:
1° pour ceux qui ont leur établissement principal en Belgique,	1° voor zij die hun voornaamste vestiging in België hebben:
a) en cas d'application du système d'option d'exclusion, dans le délai prévu dans la décision de recevabilité, n'ont pas exprimé explicitement la volonté de ne pas faire partie du groupe ;	a) in geval van toepassing van het optiesysteem met exclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, niet uitdrukkelijk de wil geuit hebben geen deel uit te maken van de groep;
b) en cas d'application du système d'option d'inclusion, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévu dans la décision de recevabilité ;	b) in geval van toepassing van het optiesysteem met inclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit deel uit te maken van de groep;
2° pour ceux qui n’ont pas leur établissement principal en Belgique, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévu dans la décision de recevabilité. La P.M.E. communique son option au greffe. Le Roi peut préciser les voies par lesquelles la P.M.E. peut communiquer son choix au greffe.	2° voor zij die niet hun voornaamste vestiging in België hebben, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit om deel uit te maken van de groep. De K.M.O. deelt haar keuze mee aan de griffie. De Koning kan bepalen op welke wijze de K.M.O. haar keuze aan de griffie kan meedelen.
Sous réserve de l'application des articles XVII. 49, § 4, et XVII. 54, § 5, l'exercice du droit d'option est irrévocable. ».	Het uitoefenen van het keuzerecht is onherroepelijk behoudens de toepassing van de artikelen XVII.49, §4 en XVII.54, §5.”.
Art. 4. A l’article XVII.39. du même Code les modifications suivantes sont apportées :	Art. 4. In artikel XVII.39.van hetzelfde wetboek wordende de volgende wijzigingen

	aangebracht :
1° A la première phrase, les mots « des consommateurs » sont insérés entre les mots « groupe » et les mots « ne peut être représenté ».	1° In de eerste zin worden de woorden “van consumenten” ingevoegd tussen de woorden “groep” en “kan slechts worden vertegenwoordigd”
2° Un alinéa 2, rédigé comme suit est inséré :	2° Een alinea twee wordt ingevoegd, luidende:
« Le groupe des P.M.E ne peut être représenté que par un seul représentant du groupe.	“De groep van K.M.O.’s kan slechts worden vertegenwoordigd door een enkele groepsvertegenwoordiger.
Peuvent agir en qualité de représentant:	Kunnen optreden als groepsvertegenwoordiger
1° une organisation interprofessionnelle de défense des intérêts des P.M.E. dotée de la personnalité juridique pour autant qu'elle siège au Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E. ou qu'elle soit agréée par le ministre sur base des critères à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres;	1° een interprofessionele organisatie ter verdediging van de belangen van de K.M.O.’s die rechtspersoonlijkheid bezit en voor zover zij in de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO vertegenwoordigd is of door de minister, volgens criteria vast te stellen bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, erkend is;
2° une association dotée de la personnalité juridique, agréée par le ministre, dont l'objet social est en relation directe avec le préjudice collectif subi par le groupe et qui ne poursuit pas de manière durable un but économique. Cette association dispose, au jour où elle introduit l'action en réparation collective, de la personnalité juridique depuis au moins trois ans. Elle fournit la preuve, par la présentation de ses rapports d'activités ou de toute autre pièce, que son activité effective correspond à son objet social et que cette activité est en relation avec l'intérêt collectif dont elle vise la protection;	2° een vereniging met rechtspersoonlijkheid, die door de minister erkend is, waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de collectieve schade die door de groep is geleden en die niet op een duurzame wijze een economisch doel nastreeft. Deze vereniging bezit, op de dag waarop zij de rechtsvordering tot collectief herstel instelt, sedert ten minste drie jaar rechtspersoonlijkheid. Door de voorlegging van haar activiteitenverslagen of van enig anders stuk, bewijst zij dat er een werkelijke bedrijvigheid is die overeenstemt met haar maatschappelijk doel en dat die bedrijvigheid betrekking heeft op het collectief belang dat zij beoogt te beschermen;
3° une entité représentative agréée par un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen pour agir en représentation et qui répond aux conditions du point 4 de la recommandation 2013/396/UE de la Commission du 11 juin 2013 relative à des principes communs applicables aux mécanismes de recours collectif en cessation et en réparation dans les Etats membres en cas de violation de droits conférés par le droit de l'Union. ».	3° een vertegenwoordigende instantie erkend door een lidstaat van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte om als vertegenwoordiger op te treden en die beantwoordt aan de voorwaarden uit punt 4 van de Aanbeveling van de Commissie van 11 juni 2013 over gemeenschappelijke beginselen voor mechanismen voor collectieve vorderingen tot staking en tot schadevergoeding in de lidstaten betreffende schendingen van aan het

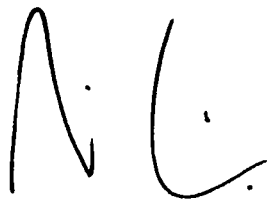
	EU-recht ontleende rechten
Art. 5. Dans l'article XVII.42, §2, alinéa 3, du même Code, les mots « et/ou aux P.M.E. » sont insérés entre les mots « consommateurs » et les mots « pour exercer leur droit d'option ».	Art. 5. In artikel XVII.42, §2, alinea 3 van hetzelfde wetboek worden de woorden "en/ of aan de K.M.O.'s" ingevoegd tussen de woorden "consumenten" en "wordt toegekend".
Art. 6. A l'article XVII.54. du même Code, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 6. In artikel XVII.54. van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , 7°, les mots «et/ou à chaque P.M.E. » sont insérés entre les mots « consommateur » et les mots « qui se déclarera » ;	1° in paragraaf 1, 7° worden de woorden "en/ of aan elke K.M.O." ingevoegd tussen de woorden "consument" en "die zich aanmeldt";
2° dans le paragraphe 5, les mots « ou de la P.M.E. » sont insérés entre les mots « du consommateur » et les mots « qui, bien que, faisant partie du groupe ».	2° in paragraaf 5 worden de woorden "of van de K.M.O." ingevoegd tussen de woorden "van de consument" en "alhoewel hij deel uitmaakt van de groep".
Art. 7. Dans l'article XVII. 61, §1, alinéa 2 du même Code, les mots « aux P.M.E. et/ou » sont insérés entre les mots « non remboursés » et les mots « aux consommateurs ».	Art. 7. In artikel XVII.61, §1, alinea 2 van hetzelfde wetboek worden de woorden "aan de K.M.O.'s en/ of" ingevoegd tussen de woorden "niet aan" en "de consumenten".
Art. 8. Dans l'article XVII.63. du même Code les modifications suivantes sont apportées :	Art. 8. In artikel XVII.63. van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots « de la P.M.E. et/ou » sont insérés entre les mots « l'action individuelle » et les mots « du consommateur » ;	1° in paragraaf 1 worden de woorden "van de K.M.O. en/ of" ingevoegd tussen de woorden "de individuele rechtsovereenkomst" en "van de consument";
2° dans le paragraphe 2, les mots « de la P.M.E. et/ou » sont insérés entre les mots « l'action individuelle » et les mots « du consommateur » ;	2° in paragraaf 2 worden de woorden "van de K.M.O. en/ of" ingevoegd tussen de woorden "de individuele rechtsovereenkomst" en "van de consument"
3° dans le paragraphe 3, les mots « de la P.M.E. et/ou » sont insérés entre les mots « l'action individuelle » et les mots « du consommateur » .	3° in paragraaf 3 worden de woorden "van de K.M.O. en/ of" ingevoegd tussen de woorden "de individuele rechtsovereenkomst" en "van de consument".
Art. 9. Dans l'article XVII. 67. du même Code, les mots « ou la P.M.E. » sont insérés entre les mots « le consommateur » et les mots « qui se constitue partie civile ».	Art. 9. In artikel XVII.67. van hetzelfde wetboek worden de woorden "of de K.M.O." ingevoegd tussen de woorden "de consument" en "die zich burgerlijke partij stelt".
Art 10. Dans l'article XVII. 68. du même Code, les mots « ou la P.M.E. » sont insérés entre les mots « le consommateur » et les mots « perd sa qualité de membre ».	Art 10. In artikel XVII.68. van hetzelfde wetboek worden de woorden "of de K.M.O." ingevoegd tussen de woorden "de consument" en "zijn hoedanigheid van groepslid".

CHAPITRE 3.- Entrée en vigueur	HOOFDSTUK 3.- Inwerkingstreding
Art. 11. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.	Art. 11. Deze wet treedt in werking op de dag van de publicatie in het Belgisch Staatsblad.
Par le Roi :	Van Koningswege:
Le Ministre de l'Economie,	De Minister van Economie,
Kris PEETERS	
Le Ministre de la Justice	De Minister van Justitie
Koen GEENS	
Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des PME,	De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO's,
	
Denis DUCARME	

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
AVANT-PROJET DE LOI	VOORONTWERP VAN WET
Modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne l'action en réparation collective	houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht wat betreft de vordering tot collectief herstel
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
<u>Resumé</u>	<u>Samenvatting</u>
<i>Ce projet vise à étendre le champ d'application de l'action en réparation collective aux P.M.E.</i>	<i>Dit ontwerp strekt ertoe het toepassingsgebied van de rechtsovereenkomst tot collectief herstel uit te breiden tot kmo's.</i>
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE BESPREKING
Mesdames, Messieurs,	Dames, Heren,
<p>Le présent projet vise à modifier les dispositions du Code de droit économique relatives à l'action en réparation collective en vue d'étendre le champ d'application de cette dernière.</p> <p>Dans un premier temps, l'action en réparation collective a été introduite en droit belge en étant limitée au droit de la consommation.</p> <p>L'accord de gouvernement a prévu l'évaluation de la loi après deux ans, dans le but, en particulier, de déterminer s'il était opportun d'en étendre le bénéfice à d'autres catégories de justiciables.</p> <p>Cette évaluation a conduit à la conclusion que son extension aux P.M.E. est souhaitée par de nombreux acteurs.</p> <p>Cet élargissement de la portée de la loi actuelle s'inscrit également dans le cadre plus général d'un projet de réformes visant à assurer un rééquilibrage du droit économique au profit de certaines parties faibles. Il en va ainsi des</p>	<p>Dit ontwerp van wet wil de bepalingen van het Wetboek van Economisch Recht inzake de rechtsovereenkomst tot collectief herstel wijzigen teneinde het toepassingsgebied van deze rechtsovereenkomst uit te breiden.</p> <p>In eerste instantie werd de rechtsovereenkomst tot collectief herstel ingevoerd in de Belgische wetgeving als zijnde beperkt tot het consumentenrecht.</p> <p>Het regeerakkoord voorzag in de evaluatie van de wet na twee jaar, met als doel, in het bijzonder, vast te stellen of het zinvol was om het voordeel ervan uit te breiden tot andere categorieën van rechtsonderhorigen.</p> <p>Deze evaluatie heeft geleid tot de conclusie dat de uitbreiding ervan tot K.M.O.'s gewenst wordt door veel belanghebbenden.</p> <p>Deze uitbreiding van het toepassingsgebied van de huidige wet past eveneens in het ruimere kader van een hervormingsproject om de evenwichten van het economisch recht te herstellen ten behoeve van bepaalde zwakke</p>

indépendants, des petites et moyennes entreprises qui sont victimes d'un préjudice de masse.	partijen. Voorbeelden hiervan zijn zelfstandigen, kleine en middelgrote ondernemingen die slachtoffer zijn van massaschade.
Enfin, la crise causée par la contamination d'œufs au Fipronil a mis en lumière avec une acuité particulière la nécessité de doter les P.M.E. préjudiciées par ce type de fraude, d'un mécanisme collectif d'indemnisation par la voie judiciaire.	Tenslotte is uit de crisis veroorzaakt door de Fipronil-besmetting in eieren des te scherper gebleken dat het nodig is een collectieve schadevergoedingsregeling via juridische weg in het leven te roepen voor K.M.O.'s die benadeeld zijn door dit soort van fraude.
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING
CHAPITRE 1^{er} - Disposition générale.	HOOFDSTUK 1.- Algemene bepaling.
Article 1^{er}.	Artikel 1.
Cet article n'appelle pas de commentaires.	Deze bepaling behoeft geen commentaar.
CHAPITRE 2. - Modifications au Code de droit économique.	HOOFDSTUK 2. – Wijzigingen aan het Wetboek van Economisch Recht.
Art. 2.	Art. 2.
Cet article introduit la notion de P.M.E. dans les définitions propres au Livre XVII.	Dit artikel introduceert het begrip K.M.O. in de definities eigen aan Boek XVII.
Art. 3.	Art. 3.
Cet article vise à étendre le champ d'application <i>ratione personae</i> de la loi aux P.M.E. Celles-ci sont définies conformément à la recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micros, petites et moyennes entreprises. Le Livre XVII du Code de droit économique procède déjà de la sorte (cf. article XVII, 86 CDE).	Dit artikel strekt ertoe het toepassingsgebied van de wet <i>ratione personae</i> uit te breiden tot K.M.O.'s. Deze worden gedefinieerd in overeenstemming met de aanbeveling 2003/361/EG van de Europese Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen. Boek XVII van het Wetboek van Economisch Recht gaat al op die manier te werk (cf. artikel XVII, 86 WER).
Art. 4.	Art. 4.
Cet article détermine qui peut agir en qualité de représentant du groupe. Le mécanisme de représentation est calqué sur celui en vigueur en droit de la consommation.	Dit artikel bepaalt wie als groepsvertegenwoordiger kan optreden. Het mechanisme van vertegenwoordiging volgt het voorbeeld van de regeling die in het

	consumentenrecht van kracht is.
Premièrement, le système de représentation s'appuie sur le mécanisme de représentation créé par la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des PME.	Ten eerste is het vertegenwoordigingssysteem gebaseerd op het mechanisme van vertegenwoordiging dat is vastgelegd in de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.
Deuxièmement, il permet la représentation par une association dotée de la personnalité juridique, agréée par le ministre ayant les Classes moyennes et les indépendants dans ses attributions, dont l'objet social est en relation directe avec le préjudice collectif subi par le groupe et qui ne poursuit pas de manière durable un but économique.	Ten tweede maakt het de vertegenwoordiging van een vereniging met rechtspersoonlijkheid mogelijk die door de minister voor Middenstand en Zelfstandigen erkend is, waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de collectieve schade die door de groep is geleden en die niet op een duurzame wijze een economisch doel nastreeft.
Troisièmement, il permet la représentation par une entité représentative agréée par un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen pour agir en représentation et qui répond aux conditions du point 4 de la recommandation 2013/396/UE de la Commission du 11 juin 2013 relative à des principes communs applicables aux mécanismes de recours collectif en cessation et en réparation dans les Etats membres en cas de violation de droits conférés par le droit de l'Union.	Ten derde kan een representatieve instantie, erkend door een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte, als vertegenwoordiger optreden die beantwoordt aan de voorwaarden van punt 4 van de aanbeveling 2013/396/EU van de Commissie van 11 juni 2013 over gemeenschappelijke beginselen voor mechanismen voor collectieve vorderingen tot staking en tot schadevergoeding in de lidstaten betreffende schendingen van aan het EU-recht ontleende rechten.
Enfin, alors qu'il était prévu qu'un seul représentant du groupe pouvait être désigné, il est désormais prévu que cette règle ne vaut qu'à l'intérieur de chaque catégorie. Cela signifie que chaque catégorie, à savoir les consommateurs d'une part et les P.M.E. d'autre part, ne peuvent être représentées que par un seul représentant chacune.	Tot slot, hoewel het was voorzien dat er slechts één groepsvertegenwoordiger kon worden aangeduid, wordt er voortaan voorzien dat die regel alleen binnen iedere categorie geldt. Dat betekent dat iedere categorie, meer bepaald de consumenten enerzijds en de kmo's anderzijds, slechts door één vertegenwoordiger kan worden vertegenwoordigd.
Art. 5, 6, 7, 8, 9 et 10.	Art. 5, 6, 7, 8, 9 et 10.
Ces articles introduisent, là où c'est nécessaire, la notion de P.M.E. au côté de la notion de consommateur dans le Livre XVII, Titre II du Code de droit économique.	Deze artikels introduceren waar nodig het begrip K.M.O. naast het begrip consument in Boek XVII, Titel II van het Wetboek van economisch recht.
Il s'agit de la conséquence logique de l'extension du champ d'application de la loi à cette catégorie de bénéficiaires.	Het gaat over het logische gevolg van de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet naar die categorie van begunstigden.

CHAPITRE 3.- Entrée en vigueur	HOOFDSTUK 3.- Inwerkingtreding
Art. 11.	Art. 11.
L'entrée en vigueur est fixée à la date de publication au Moniteur belge afin de permettre à des P.M.E. qui auraient été victimes d'un préjudice de masse de bénéficier de l'extension du champ d'application de la loi.	De inwerkingtreding wordt vastgesteld op de datum van publicatie in het Belgisch Staatsblad, zodat de K.M.O.'s die het slachtoffer van massaschade zouden geweest zijn van de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet kunnen genieten.
Le Ministre de l'Economie,	De Minister van Economie,
Kris PEETERS	
Le Ministre de la Justice	De Minister van Justitie
Koen GEENS	
Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,	De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O's,
	
Denis DUCARME	